

## **GÖKSELİ CENGİZ**

### **E-mail Address:**

gokseli.cngz@gmail.com

## **TRANSLATION AND TRANSCREATION**

### **Freelance Translator**

September 2009 – Present

- Translation of legal documents such as agreements, project contracts, due diligence reports, NDAs, undertakings, letters of guarantee, warranties, certificates, corporate documentation.
- Translation and transcreation of marketing documents such as advertising campaigns, webinars, surveys, correspondences, corporate guidelines.
- Translation of technical documents such as users' manuals, warranty certificates, photography camera instructions.
- Translation of technological documents such as user interfaces, project management platforms.
- Translation of art texts such as magazines, photography portfolio captions.
- Proofreading of the translated texts.

## **EDUCATION**

VKV Koç University Law Faculty	2007-2012
Cornell University & Sorbonne University	2010
Notre Dame de Sion French High School	2002-2007

## **LANGUAGES**

Turkish (*native speaker*), English (*very well*), French (*very well*), Spanish (*beginner*)

## **COMPUTER QUALIFICATION AND SKILLS**

CAT Tools: Studio Trados, MemoQ, Memsource, Wordfast, Passolo, Across

MS Office, Adobe CS.5 Photoshop